

Mary Beloff | *Directora*

# **NUEVOS PROBLEMAS DE LA JUSTICIA JUVENIL**

---

Mary Beloff - Ma. Virginia Deymonnaz  
Diego Freedman - Mariano Kierszenbaum - Iris Rosario  
Juan Pablo Santoianni - Martiniano Terragni - Lorena Vuotto



## ÍNDICE

---

### INTRODUCCIÓN

<b>Aportes para la discusión sobre la reforma del sistema de responsabilidad penal de adolescentes en la República Argentina</b>	
MARY BELOFF y MARIANO KIERSZENBAUM . . . . .	21
1. Seguridad ciudadana y necesidades básicas. ¿Sirve de algo bajar la edad de punibilidad? . . . . .	22
1.1. Derechos, responsabilidades y deberes . . . . .	23
1.2. Función del derecho penal . . . . .	24
1.3. Incidencia del delito penal juvenil en la inseguridad ciudadana . . . . .	25
1.4. Los <i>mayores</i> costos del sistema penal (aun de <i>menores</i> ) . . . . .	27
1.5. Disminución de la edad penal y lucha contra el crimen organizado . . . . .	28
1.6. Sistema penal y examen de proporcionalidad . . . . .	29
1.7. Las necesidades básicas . . . . .	30
2. El discurso acerca de las garantías . . . . .	32
3. Algunos ejes para una política criminal juvenil respetuosa de los derechos . . . . .	34

## FUNDAMENTOS

<b>Las decisiones de la Corte Suprema de Justicia de la Nación en materia penal juvenil</b>	
MARY BELOFF, DIEGO FREEDMAN y MARTINIANO TERRAGNI . . . .	39
1. Introducción . . . . .	39
2. El sistema de responsabilidad penal juvenil vigente para los adolescentes penalmente responsables . . .	40
2.1. La necesidad y determinación de la pena juvenil . . . . .	41
2.1.1. El fallo "Maldonado, Daniel Enrique y otro s/robo agravado por el uso de armas en concurso real con homicidio calificado —causa n° 1174—" . . . . .	41
2.1.2. El caso "Recurso de hecho deducido por la defensa de A. A. M. en la causa M., A. A. s/homicidio en concurso ideal con lesiones graves y leves dolosas —causa n° 2570—" . . . . .	55
2.1.3. El caso "B. R." . . . . .	60
2.2. El plazo razonable y la detención cautelar de los niños penalmente responsables: caso "L. L. A." . . . . .	62
2.3. La garantía de la doble instancia en la justicia penal juvenil: "R., L. A." y "G., J. L. s/causa n° 2182/06" . . . . .	66
2.4. La prohibición de comunicar al Registro Nacional de Reincidencia y Estadística Criminal: el caso "R., B. S." . . . . .	70
3. El sistema de responsabilidad penal juvenil y las personas inimputables en razón de la edad . . . . .	72
4. El control de la privación de la libertad de los niños: el caso "C. M., A. s/habeas corpus" . . . . .	81
5. Conclusión . . . . .	85

## PENAL JUVENIL

<b>La pena adecuada a la culpabilidad del imputado menor de edad</b>	
MARY BELOFF, MARIANO KIERSZENBAUM y MARTINIANO TERRAGNI .	89
1. Introducción y planteo del problema . . . . .	89
2. La legislación nacional de derecho común aplicable	91
3. Las normas constitucionales e internacionales aplicables a la materia . . . . .	94
3.1. El principio de culpabilidad . . . . .	94
3.2. Las disposiciones internacionales aplicables .	95
3.3. Una primera aproximación al límite de la pena	100
4. Las dos interpretaciones posibles: la reducción facultativa y la reducción obligatoria . . . . .	101
4.1. La reducción de la pena a la escala prevista para la tentativa como un imperativo judicial . . . . .	101
4.1.1. Antecedentes . . . . .	102
4.1.2. El fallo "Maldonado" ¿adhiere a esta postura? . . . . .	103
4.2. La reducción de la pena a la escala prevista para la tentativa como una facultad judicial . . . . .	105
4.2.1. ¿El fallo "Maldonado" se reduce solo a fijar una menor pena que la correspondiente a un adulto? El fallo "Ayala" . . .	107
5. Conclusiones . . . . .	110
<b>La sanción en el derecho penal juvenil y el ideal de la educación</b>	
MARY BELOFF, DIEGO FREEDMAN, MARIANO KIERSZENBAUM y MARTINIANO TERRAGNI . . . . .	113
1. Introducción . . . . .	113
2. La pregunta respecto de la aplicación o no de la pena	114
2.1. La finalidad de la pena en el derecho positivo	115

- 2.2. ¿Qué factores han de considerarse para decidir sobre la aplicación o no de la pena privativa de la libertad? . . . . . 122
3. ¿Debe reducirse la pena siempre a la escala de la tentativa? . . . . . 130
4. ¿Cómo se determina la pena en concreto? . . . . . 135
5. Consideraciones finales. . . . . 136

#### PROCESAL PENAL JUVENIL

##### La justicia juvenil y el juicio abreviado

- MARY BELOFF, DIEGO FREEDMAN, MARIANO KIERSZENBAUM y MARTINIANO TERRAGNI . . . . . 139
1. Introducción . . . . . 139
2. El juicio abreviado en el proceso penal argentino y su aplicación a la justicia juvenil . . . . . 146
- 2.1. Aspectos generales . . . . . 146
- 2.2. Las diferentes capacidades de la persona menor de 18 años de edad . . . . . 152
- 2.2.1. Las capacidades relativas de la persona menor de 18 años (niño) . . . . . 152
- 2.2.2. Mayores capacidades y mayores prohibiciones: las protecciones "cruzadas" . . . . . 158
- 2.2.3. Alcances de la capacidad del niño en materia penal: capacidad sustantiva y capacidad procesal . . . . . 160
- 2.3. La asunción de la responsabilidad penal y el monto de la pena . . . . . 169
- 2.4. Admisibilidad de la negociación de la responsabilidad a cambio de una disminución de la pena en expectativa en función del principio de protección especial a la niñez . . . . . 172
- 2.5. El sentido del juicio abreviado como sistema basado en la eficacia y la eficiencia para obtener

- condenas vs. la finalidad educativa del proceso penal juvenil . . . . . 175
3. Conclusiones. . . . . 184
- Debido proceso y niños inimputables en razón de la edad en la jurisprudencia argentina**
- MARY BELOFF, DIEGO FREEDMAN y MARTINIANO TERRAGNI . . . . . 187
1. Introducción . . . . . 187
2. El debido proceso legal y el derecho de defensa en juicio. . . . . 191
3. Antecedentes relevantes . . . . . 194
4. La interpretación de la Corte Suprema respecto de la Convención sobre los Derechos del Niño en el proceso penal juvenil . . . . . 198
5. La respuesta frente a los niños penalmente irresponsables en razón de la edad . . . . . 202
6. Singularidades del proceso penal juvenil con especial énfasis en acusados de cometer un delito inimputables en razón de su edad . . . . . 205
- 6.1. El derecho al recurso judicial . . . . . 205
- 6.2. La *internación* de los niños asimilada a la privación de la libertad de los adultos. . . . . 208
- 6.3. La defensa técnica efectiva en el proceso penal juvenil. . . . . 209
- 6.4. El uso extendido de salidas alternativas al proceso penal. . . . . 210
- 6.5. La supervisión de las condiciones de detención . . . . . 214
7. Conclusión . . . . . 214
- Los desafíos del alcance del principio de especialidad en la organización judicial**
- MARTINIANO TERRAGNI . . . . . 217
1. Introducción . . . . . 217

2. El reconocimiento normativo del principio de especialidad en los instrumentos internacionales de derechos humanos . . . . .	218
3. El principio de especialidad orgánico en las normas y en la jurisprudencia del sistema interamericano de protección de derechos humanos . . . . .	221
4. La reforma procesal penal de 1992 y la justicia nacional de menores . . . . .	225
5. Las tensiones del principio de especialidad en la jurisprudencia de la justicia nacional de menores. .	231
6. La especialidad ¿de las normas o de los órganos judiciales? . . . . .	234
6.1. El juzgamiento conjunto de imputados mayores y menores de edad (el sistema mixto) . . . . .	236
6.1.1. La posición favorable al sistema mixto	237
6.2. La transferencia de delitos a la justicia de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires . . . . .	239
6.3. La aplicación de las leyes federales y la competencia del fuero nacional de menores . . . . .	242
6.3.1. Un nuevo debate sobre las leyes federales y la justicia nacional de menores en el ámbito de la Capital Federal . . . . .	244
6.3.2. Los parámetros de interpretación del principio de especialidad en la justicia federal de la Capital Federal . . . . .	246
7. Las reformas legales del año 2016 . . . . .	251
7.1. Ley 27.272 de procedimiento para casos de flagrancia . . . . .	251
7.2. Ley 27.308 de Unificación de Fueros y Juicio Unipersonal . . . . .	253
8. A modo de conclusión . . . . .	254

<b>El desafío de la prisión preventiva para personas menores de edad: entre los riesgos procesales y el trato diferenciado</b> DIEGO FREEDMAN y MARTINIANO TERRAGNI . . . . .	257
1. Introducción . . . . .	257
2. Los estándares internacionales en materia de prisión preventiva en la justicia penal juvenil . . . . .	260
3. El régimen legal vigente en el ámbito de la justicia nacional de menores . . . . .	262
4. La evolución jurisprudencial . . . . .	265
5. El impacto de la ley 26.579 . . . . .	275
6. A modo de conclusión . . . . .	278
<b>La extensión del principio de especialidad a la ejecución de sanciones aplicadas a menores penalmente responsables cuando adquieren la mayoría de edad</b> MARY BELOFF y MARTINIANO TERRAGNI . . . . .	281
1. Introducción . . . . .	281
2. El principio de especialidad en la etapa de ejecución de acuerdo con las normas internacionales de protección de derechos del niño . . . . .	284
2.1. Normas del sistema universal . . . . .	285
2.2. Normas del sistema interamericano de protección de derechos humanos . . . . .	288
2.3. Conclusiones parciales . . . . .	290
3. La regulación normativa nacional . . . . .	291
4. El alcance del principio de determinación de la pena al momento del hecho cuando se trata de menores de edad . . . . .	293
5. El problema de la autoridad de vigilancia de la ejecución . . . . .	294
6. Conclusión . . . . .	296

<b>Legitimación y justificación de la aplicación de la medida de seguridad establecida en la ley 13.634</b>	
LORENA VUOTTO .....	299
1. Introducción .....	299
2. Medidas en el derecho penal. Inimputabilidad ....	300
3. La medida de seguridad en la ley 13.634 y las diferencias con la medida de seguridad del art. 34 del C.P. ....	305
4. Intervención del fuero penal juvenil respecto de los inimputables. Contenido y naturaleza de la medida del art. 64 de la ley 13.634 .....	308
5. Constitucionalidad y procedencia de la medida de seguridad del art. 64 de la ley 13.634 .....	315
6. A modo de conclusión .....	323
<b>Algunas consideraciones sobre la reducción de la pena en la forma prevista para la tentativa y sus proyecciones en diversos institutos procesales</b>	
JUAN PABLO SANTOIANNI .....	325
1. Introducción .....	325
2. Algunas reflexiones sobre la posibilidad de imponer una pena inferior al mínimo de la escala de la tentativa .....	326
2.1. Planteo general de la cuestión .....	326
3. Argumentos en favor de considerar que la remisión a "la forma prevista para la tentativa" incluye el art. 44, último párrafo del C.P. ....	327
4. Consideraciones particulares sobre el plazo de prescripción de la acción penal en los delitos cometidos por personas menores de edad .....	328
5. Reflexiones sobre la escala penal reducida a tener en cuenta a los efectos de la prescripción de la acción penal .....	330

6. Los efectos de la perforación del mínimo de la escala de la tentativa en la condena condicional .....	332
7. Consecuencias de la perforación del mínimo de la escala de la tentativa en la suspensión del juicio a prueba .....	333
7.1. Consideraciones generales sobre la escala penal como requisito de procedencia de la suspensión del juicio a prueba .....	333
7.2. Aplicación de la suspensión del juicio a prueba .....	333
7.3. De los delitos comprendidos en el primer supuesto de procedencia de la suspensión del juicio a prueba .....	335
7.4. De los delitos cometidos comprendidos en el segundo supuesto de procedencia de la suspensión del juicio a prueba .....	336
8. Reflexiones finales .....	337

#### DERECHO COMPARADO

##### La edad en el derecho penal juvenil

MA. VIRGINIA DEYMONNAZ y DIEGO FREEDMAN .....	341
1. Introducción .....	341
2. La edad en el derecho penal juvenil .....	344
2.1. Autonomía progresiva y criterios de determinación .....	344
2.2. La edad mínima de responsabilidad penal ...	346
2.2.1. Criterios para determinarla .....	346
2.3. El Estado frente a los niños inimputables en razón de la edad que cometen delitos .....	351
3. Edad mínima de responsabilidad penal en Latinoamérica y en la Argentina .....	352
3.1. Latinoamérica .....	352
3.1.1. Brasil .....	353
3.1.2. Chile .....	355

3.1.3. Colombia . . . . .	355
3.1.4. Costa Rica . . . . .	357
3.1.5. Ecuador . . . . .	357
3.1.6. El Salvador . . . . .	358
3.1.7. Guatemala . . . . .	358
3.1.8. Honduras . . . . .	359
3.1.9. Nicaragua . . . . .	360
3.1.10. Paraguay . . . . .	361
3.1.11. Uruguay . . . . .	361
3.2. República Argentina . . . . .	364
4. Consideraciones finales . . . . .	367

#### La capacidad disminuida como reto a las renunciaciones de jurisdicción

IRIS ROSARIO . . . . .	369
1. Introducción . . . . .	369
2. Breve descripción sobre la relación entre los Estados Unidos y Puerto Rico . . . . .	371
3. "Kent" y los requisitos que el debido proceso de ley impone al trato de las personas menores de edad como adultos . . . . .	372
4. Las renunciaciones de jurisdicción ( <i>waivers</i> o <i>transfers</i> ) en los Estados Unidos . . . . .	375
4.1. Traslados judiciales . . . . .	376
4.1.1. Discrecionales . . . . .	376
4.1.2. Mandatorios . . . . .	376
4.1.3. Presuntas . . . . .	377
4.2. Traslados solicitados por el Ministerio Público . . . . .	377
4.3. Traslados automáticos . . . . .	378
5. De "Kent" a "RHM" en Puerto Rico . . . . .	379
6. ¿Se han sentado las bases en "Miller", "Graham" y "Roper" para un cuestionamiento legítimo a los tras-	

lados de menores a los tribunales ordinarios y, por ende, a las penas como adultos? . . . . .	383
6.1. "Roper v. Simmons" . . . . .	384
6.2. "Graham v. Florida" . . . . .	387
6.3. "Miller v. Alabama" . . . . .	390
6.4. Alcance de las decisiones de "Roper", "Graham" y "Miller" . . . . .	395
7. La tentativa en la ley argentina 22.278 y el fallo "Maldonado". La Corte Suprema nacional como modelo de pena en caso de menores . . . . .	397
8. Conclusión . . . . .	399